

UCLA

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn

Title

Table of Contents Kheshbn No. 95 - Translation & Transliteration

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/6qw258rg>

Journal

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn, 95(1)

Publication Date

1980

Copyright Information

Copyright 1980 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

Kheshbon, No. 95
פֿרילינג תש"ם
Spring 1980

אינהאַלט
INHALT
TABLE OF CONTENTS

זײַט Page

3

ד"ר יעקב י. מייטליס: דער נביא אחיה פֿון שילה

Dokter Yankev Y. Meytlis: Der Novi Ekhye Fun Shile
Dr. Jacob I. Maitlis: The Prophet Will Be From Shilo

10

לייב וואַסערמאַן: לידער

Leyb Vaserman: Lider
Lev Wasserman: Poems

11

חנוך סילבער: רעליגיע און שטאַט אין ישראל

Khanekh Silber: Religye Un Shtot In Yisroel
Hanuch Silver: Religion and State in Israel

15

ביילע שעכטער-גאַטעסמאַן: לידער

Beyle Shekhter-Gotesman: Lider
Bella Shaechter-Gottesman: Poems

17

ד"ר עזריאל נאַקס: איינשטיין – זײַן ייִדישער שורה

Dokter Ezriel Nakhs: Aynshtayn – Zayn Yidisher Shure
Dr. Ezriel Nox: Einstein – His Jewish Line

20

שמשון אַפֿטער: איר זונס בר-מצוה (דערציילונג)

Shimshen Apter: Ir Zuns Bar-Mitsve (Dertseylung)
Samson Apter: Her Son's Bar-Mitzvah (Story)

27

מרדכי חסיד: לידער

Mordkhe Khasid: Lider
Mordechai Chasid: Poems

28

איש יאיר: דונערן אום האַרבסט (סקיצע)

Ish Yair: Dunern Um Herbst (Skitse)
Ish Yair: Thundering Around Autumn (Sketch)

33

רבקה קאָפּע: אינעם מלכות פֿון קונסט

Rivke Kope: Inem Malkhes fun Kunst
Rebecca Kope: In the Realm of Art

37

לאַטי פֿ. מלאך: שײַנט די זון (ליד)

Loti F. Malekh: Shaynt Di Zun (Lid)
Lotty F. Malach: The Sun is Shining (Poem)

38

יאַנקל פֿרידמאַן: יונגע ליבע (דערציילונג)

Yankl Fridman: Yunge Libe (Dertseylung)
Jacob Friedman: Young Love (Story)

42

לילי בערגער: שמועסן מיטן תלין און געפֿעלשטע געשיכטע

Lili Berger: Shmuesn Mitn Talin Un Gefelshte Geshikhte
Lilly Berger: Conversations With the Hangman and False History

46

א. לוריא: לידער אין שוואַרץ

A. Luria: Lider In Shvarts
A. Luria: Poems in Black

48

אַבְרָהָם גאָלאָמב: ווילנע – ירושלים דליטע

Avrum Golomb: Vilne – Yerushalayim D'Lite

Abraham Golomb: Vilna – Jerusalem of Lithuania

52

משה שקליאַר: שטאַם און אָפּשטאַם (פֿראַגמענט פֿון אַ פּאָעמע)

Moyshe Shklyar: Shtam Un Opshtam (Fragment fun a Poeme)

Moshe Shklar: Origin and Derivation (Fragment from a Poem)

55

חיים פּלאָטקין: אין אַ סוף זומער-טאָג (ליד)

Khayim Plotkin: In A Sof Zumer-Tog (Lid)

Chaim Plotkin: At the End of a Summer Day (Poem)

57

יעקבֿ שייפֿער: מאָטקע דער געלער

Yankev Sheyfer: Motke Der Geler

Jacob Schaefer: Motke the Red

59

חיים לייב פֿוקס: רבי פינחסל פֿון קאַרעץ און יעקבֿ יצחק דער פּאָעט

Khayim Leyb Fuks: Rebe Pinkhesl Fun Karets Un Yankev Yitskhok der Poet

Chaim Leib Fuchs: Rabbi Pinchasl From Karetz and Jacob Isaac the Poet

60

יצחק יאַנאַסאַוויטש: משה שטאַרקמאַנס געקליבענע שריפֿטן

Yizkhok Yonasovitch: Moyshe Sharkmans Geklibene Shriftn

Isaac Yonasovich: Moshe Starkman's Collected Writings

64

זלמן שלאָסער: "פֿון לאַנד צו לאַנד"

Zalmen Shloser: "Fun Land Tsu Land"

Zalman Shlosser: "From Land to Land"

66

יחזקאל קארנהענדלער: "דאָס בשמים-ביקסל און אַנדערע דערציילונגען
Yekhezkl Kornhendler: "Dos Bashomayim-Biksl Un Andere Dertseylungen
Ezekiel Kornhandler: "The Heavenly Little Gun and other Stories"

68

יעקב שמואל טויביש: צוויי לידער (צו זײַן פֿינפֿטן יאָרצײַט)
Yankev Shmuel Toybish: Tsvey Lider (Tsu Zayn Finftn Yortsayt)
Jacob Samuel Tobish: Two Poems (On His Fifth Remembrance Day)

69

ס. נוטקעוויטש: סאַוועטישע ייִדין אין לאָס אַנדזשעלעס
S. Nutkevitch: Sovetishe Yidn In Los Andzsheles
S. Nutkevich: Soviet Jews in Los Angeles

72

ש. פֿילדער: רכה קודלי ע"ה
Sh. Filder: Rekhe Kudli E"H
S. Filder: Reche Kudli RIP

75

שמואל ווייס: צוויי יובילאַרן
Shmuel Vays: Tsvey Yubilarn
Samuel Weiss: Two Anniversaries

76

לאָקאַלע געזעלשאַפֿטלעכע נאָטיצן
Lokale Gezelshaftlekhe Notitsn
Local Social Notes